



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 12312-9:2005/kprA1:2008
01-november-2008

**Podporna oprema na tleh za letalski promet - Posebne zahteve - 9. del:
Nakladalniki zabojnikov/palet**

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 9: Container/Pallet loaders

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 9: Container/Paletten-Hubfahrzeuge

Matériels au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 9: Chargeurs de conteneurs/palettes

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12312-9:2005/prA1

ICS:

49.120	Oprema za tovor	Cargo equipment
55.180.01	Distribucija blaga s prevozom na splošno	Freight distribution of goods in general

SIST EN 12312-9:2005/kprA1:2008 **en,de**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
EN 12312-9:2005

prA1

August 2008

ICS 49.100

English Version

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 9: Container/Pallet loaders

Matériels au sol pour aéronefs - Exigences particulières -
Partie 9: Chargeurs de conteneurs/palettes

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 9:
Container-/Paletten-Hubfahrzeuge

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 274.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 12312-9:2005. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Modification to the Foreword	4
2 Modification to Clause 1	4
3 Modifications to Clause 2	4
4 Modification to 5.1.1	4
5 Modification to 5.1.2	5
6 Modification to 5.6	5
7 Modification to 5.8.2	5
8 Modification to Clause 7	5
9 Addition of Annex ZB	5
10 Modification to the Bibliography	6

Foreword

This document (EN 12312-9:2005/prA1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 274 "Aircraft ground support equipment", the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directives.

For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

EN 12312-9:2005/prA1:2008 (E)**1 Modification to the Foreword**

Replace the fourth paragraph with the following paragraph: "For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document."

2 Modification to the Introduction

In the 3rd paragraph, replace "EN ISO 12100:2003" with "EN ISO 12100".

3 Modification to Clause 1

Add the following new paragraph: "This part of EN 12312 is intended to be used in conjunction with EN 1915-1, EN 1915-2, EN 1915-3 (for vehicles) and EN 1915-4."

4 Modifications to Clause 2

Delete "EN 418:1992, Safety of machinery — Emergency stop equipment, functional aspects — Principles for design" and replace with "EN ISO 13850:2008, Safety of machinery - Emergency stop - Principles for design (ISO 13850:2006)".

Replace "EN 1837:1999" with "EN 1837".

Replace "EN 1915-2:2001" with "EN 1915-2".

Add "EN 1915-3, Aircraft ground support equipment - General requirements - Part 3: Vibration measurement methods and reduction".

Add "EN 1915-4, Aircraft ground support equipment - General requirements - Part 4: Noise measurement methods and reduction".

Replace "ISO 2328:1993" with "ISO 2328".

NOTE An update of EN 954-1:1996 will be done during the next revision of this standard due to technical content in EN ISO 13849-1:2008.

5 Modification to 5.1.1

Replace the first sentence with "Container/Pallet loaders shall conform to the relevant requirements of EN 1915-1, EN 1915-2, EN 1915-3 and EN 1915-4 unless otherwise specified in this standard."

6 Modification to 5.1.2

Replace "EN 1915-2:2001" with "EN 1915-2".

7 Modification to 5.6

Replace "EN 1915-1:2001" with "EN 1915-1".

8 Modification to 5.8.2

Replace the 2nd and 3rd sentences with "They shall meet the requirements of EN ISO 13850:2008 and shall be Category 0 or Category 1. For hydrostatic drives they shall be Category 1 (see EN ISO 13850:2008, 4.1.4)."

9 Modification to Clause 7

Add after the first sentence the following: "See also details for verification in EN 1915-3 as relevant and EN 1915-4."

10 Addition of Annex ZB

Add the following Annex ZB:

"

Annex ZB (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2006/42/EC on machinery.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard (except 5.2, 5.3.1, 5.4.1, 5.4.5, 5.10.2, 5.10.4 and 5.14.2) confers, within the limits of

EN 12312-9:2005/prA1:2008 (E)

the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard."

11 Modification to the Bibliography

Delete "EN 1915-3, Aircraft ground support equipment - General requirements - Part 3: Vibration measurement methods and reduction" and "EN 1915-4, Aircraft ground support equipment - General requirements - Part 4: Noise measurement methods and reduction".

Replace "ISO 6967:1994, Aircraft — Wide body aircraft main deck container/pallet loader — Functional requirements" with "ISO 6967, Aircraft ground equipment — Main deck loader —Functional requirements".

Replace "ISO 6968, 1994, Aircraft — Wide body aircraft lower deck container/pallet loader — Functional requirements" with "ISO 6968, Aircraft ground equipment —Lower deck loader —Functional requirements".